



New Student

Student ID
Family ID

STUDENT REGISTRATION
2017 - 2018

Current CLS Grade
New CLS Grade

Student Information:

Last Name	First Name	Chinese Name	Date of Birth	Gender
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Home Address

Home Phone
Email

Emergency Contact Name

Emergency Phone

Parents Information (for students under 18 years old):

	Last Name	First Name	Chinese Name	Email
Guardian 1	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Guardian 2	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

	Fee	Subtotal
Tuition (Language class) *	\$330	
Registration fee (new students only)	\$20	
SAT II Simulation Test (8th Grade only)	\$10	
Textbook (s)	Subtotal from Book Order form	
After School Activity (ASA)	Subtotal from page over	
Tuition discount for early registration (return student only) **	-\$20	
Tax Deductible Donation ***		
Grand Total		<input type="text"/>
Check or Money Order # (Payable to CLS)		<input type="text"/>

* Financial aid available to qualified student. Please contact the principal for details.

學費援助可提供給符合資格的學生。請聯繫校長了解細節。

** Registration form and payment must be received or postmarked on or before August 15, 2017.

登記表和付款必須在8月15日或之前收到。如果通過郵寄，郵戳必須標明8月15日或之前的日期。

*** You can donate directly to the school. To donate via United Way, please go to <http://www.cls-ct.org/> for details.

您可以直接捐贈給學校。如要通過United Way捐贈，請上<http://www.cls-ct.org/>了解詳細信息。

Note:

CLS **ONLY** accepts check or money order for registration. Please write the check/money order number on the above box and Student Name/ID on the memo section. One check/money order per student please. If registering for Preschool or Kindergarten, please show document (e.g. birth certificate) for proof of age. Preschool: Must be 4 years old by 12/31/2017. Kindergarten: Must be 5 years old by 12/31/2017. 中文學校僅接受支票/匯票，請將支票/匯票號碼及學生姓名/號碼填於備註欄上。每張支票/匯票僅限一名學生。註冊學前班在12/31/2017之前必須年滿四歲。註冊幼稚班在12/31/2017之前必須年滿五歲。請提供年齡證明文件，如出生證明。

CONDITION OF ENROLLMENT

I, _____, understand that the classes of the Chinese Language School of Greater Hartford (CLS) are informal and I am fully responsible for the actions of the above named student during school activities. I give CLS permission to use any photographs, video or recordings taken of the above named student to be used in any school promotion. I release CLS, its trustees, faculty and staff from any liability for personal injury or property damage suffered by me or the above named student in connection with CLS activities.

SIGNATURE : _____ **DATE:** _____

After School Activity

After school activities are open to all children and adults, unless stated otherwise.

課外活動是開放給所有兒童和成人, 除非另有說明.

Select	Activity	活動	Minimum Enrollment	Language Class Student	Non-Language Class Student	Subtotal
	Arts and Crafts	手工藝	6	\$80	\$160	
	Calligraphy	書法	6	\$80	\$160	
	Chinese Chess	棋藝	6	\$80	\$160	
	Children Dance	兒童民俗舞蹈	8	\$80	\$160	
	Children Tai Chi	兒童太極	6	\$80	\$160	
	Kung Fu	功夫	6	\$80	\$160	
	Chinese Painting	國畫	6	\$80	\$160	
	Chinese Cultural Knowledge*	中華文化常識*	6	\$80	\$160	
	Group Tutoring **	中文補習班**	2	\$700	\$700	
	Adult Tai Chi	成人太極班	8	N/A	\$225	
	Adult Chinese Language	成人會話班	2	N/A	\$480	
Total ASA Fee						

* Fluency in spoken and comprehension of Chinese language is required.

需有听和講中文的能力

** The class will be held from 3:30pm to 5:00pm

上課時間3:30 ~ 5:00

Tuition Refund Policy:

Withdrawal dates	On or before first day of school	Within the first 3 weeks of school started	Between 3 weeks after school starts and 12/31/2017	After 1/1/2018
Amount Refunded*	100%	75%	50%	No Refund

*New Student registration fee \$20 is not refundable.

Parent Volunteer:

The CLS is a non-profit organization which promotes Chinese language and culture. We need parents like you to help us succeed! Please consider volunteering your time, energy and experience in our school events. Please select one or more opportunities from below list.

中文學校是一個非營利機構, 急需家長的幫忙. 所以中文學校積極鼓勵家長參與學校的活動. 請於以下單上註明幫忙的活動項目.

Description	Frequency	Select
Library	Once a Month	
Teacher's Aid	Called by Teachers	
Photographer	Each Event	
Chinese New Year	January/February	
Recitation	March	
Year Book	April	
Registration	May, September	
School Fair Indoor Ceremony	June	
School Fair Picnic	June	
Miscellaneous	As needed	
Computer	Once a month	